

622440-2026 - Konkurss

Vācija – Celtniecības darbi – Sanierung historisches Rathaus - Wärme-/Kälteerzeugung

OJ S 174/2026 09/09/2026

Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms - Izmaiņu paziņojums
Būvdarbi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

E-pasts: vergabestelle@stolberg.de

Pircēja juridiskais statuss: Vietējās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Sanierung historisches Rathaus - Wärme-/Kälteerzeugung

Apraksts: Das Leistungsverzeichnis umfasst das Gewerk der Wärme-/Kälteerzeugung. Das Rathaus Stolberg soll im Zweileiterprinzip sowohl beheizt als auch gekühlt werden. Hierfür ist der Einsatz einer Sole-Wasser-Wärmepumpe vorgesehen. Als Energiequelle dient eine Kombination aus Eisspeicher und Luftabsorber; optional werden Stutzen vorgesehen hier kann später zusätzlich eine Eislaufbahn integriert werden. Der Luftabsorber übernimmt im Sommer zudem die Rückkühlung im Kältebetrieb. Die Kühlenergie wird bevorzugt nachts, bei niedrigen Außentemperaturen, generiert. Durch die Größe des Eisspeichers ist eine tägliche Kälteproduktion nicht erforderlich und kann in Zeiten verlagert werden, an denen die Außentemperatur zur Rückkühlung moderat ist. Die Umschaltung zwischen Heiz- und Kühlbetrieb erfolgt über die vorgesehenen Umschaltventile in Abhängigkeit der Jahreszeit. Im Heizbetrieb wird dem flüssigen Wasser im Eisspeicher Energie entzogen bis es gefriert. Im Kühlbetrieb wird dem Eisspeicher direkt kaltes Wasser entnommen und über einen Wärmeübertrager zur Gebäudekühlung bereitgestellt. Das Wärme- bzw. Kälteerzeugungssystem wird an ein bauseits bestehendes Heiznetz angeschlossen. Das System besteht im Wesentlichen aus den Komponenten: - Eisspeicher - Luftabsorber - Wärmepumpe - Hydraulikmodul - Regelmodul - Hydraulische Verbindungssystem Im Kellergeschoss muss für das System ein Pufferspeicher eingebracht werden. Außerdem wird der Eisspeicher im gleichen Kellerraum aufgebaut. Aufgrund der Einbringmöglichkeiten wird der Speicher in Segmenten in den Keller transportiert und Vorort zusammengebaut. Im Erdgeschoss wird im Technikraum die Wärmepumpe und eine Hydraulik-Einheit untergebracht. Die Wärmepumpe soll das bereits bauseits bestehende Heiznetz versorgen. Die Hydraulik-Einheit ist die Schnittstelle zwischen der Wärmepumpe sowie den Energiequellen und ermöglicht die Nutzung bzw. Regeneration des Eisspeichers. Die Steuerung der Hydraulik-Einheit nimmt die Funktion des intelligenten Energiequellenmanagements beider Quellen ein. Darüber hinaus ermöglicht es die Regeneration des Energiespeichers bzw. des sich darin befindenden Quellenmediums (Wasser im Energiespeicher). Im Außenbereich wird der Luftabsorber nordwestlich neben dem Gebäude auf ein bauseitiges Fundament montiert. Der Luftabsorber überträgt die Umgebungswärme und wird für die Regeneration des Eisspeichers verwendet. Der Kellerraum zur Aufstellung des Eisspeichers und des Pufferspeichers ist ca. 7,9 m x 18,6 m groß, mit

einer Deckenhöhe von ca. 2,39 m. Der Zuweg zu dem Kellerraum ist durch ein Treppenhaus (3,6 m x 5,4 m) mit Podesttreppe (Breite >1,4m) möglich. Die Türöffnungen im KG sind 1,00 m x 2,00 m. Im EG ist das Treppenhaus (6,6 m x 9,9 m) größer und reicht bis zur westlichen Eingangstür (Öffnungsmaß 1,16 m x 2,00 m). Der Technikraum hat die Maße ca. 3,5 m x 4,8 m und eine Deckenhöhe von ca. 3,1 m. Die Türöffnung des Technikraums hat die Maße 0,94 m x 2,00 m. Für die Aufstellung der Hydraulik-Einheit und der Wärmepumpe steht eine Fläche von ca. 2,6 m x 2,2 m zur Verfügung. Der Technikraum grenzt direkt an das westliche Treppenhaus

Procedūras identifikators: 912942b3-eb62-4f90-9a24-903ac44a2c10

Iekšējais identifikators: KBP-2026-0458

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Būvdarbi

Galvenā klasifikācija (cpv): 45000000 Celtniecības darbi

Papildu klasifikācija (cpv): 45331000 Apkures, ventilācijas un gaisa kondicionieru uzstādīšana

2.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: Rathausstr. 11 - 13

Pilsēta: Stolberg

Pasta indekss: 52222

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Valsts: Vācija

2.1.4. Vispārīga informācija

Papildu informācija: #Bekanntmachungs-ID: CXV2YYRYTW0K8GQD# Bieterfragen müssen rechtzeitig, in der Regel gemäß den Angaben der Terminplanung vor Ablauf der Angebots-/Teilnahmefrist gestellt werden. Nach Ablauf dieser Frist eingegangene Fragen werden grundsätzlich nicht mehr beantwortet. ____ Stolberg, den 03.07.2026 i.A. Zentrale Vergabestelle der Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/24/ES

vob-a-eu -

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Paziņojums

Valsts tiesību aktos noteikto pienākumu neizpilde, kas izraisa izslēgšanu:

Dalība noziedzīgā organizācijā:

Teroristu nodarījumi vai nodarījumi, kas saistīti ar teroristu darbībām:

Nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizēšana vai teroristu finansēšana:

Krāpšana:

Korupcija:

Bērnu darbs un citi cilvēku tirdzniecības veidi:

Nodokļu maksāšanas pienākuma pārkāpums:

Sociālā nodrošinājuma iemaksu maksāšanas pienākuma pārkāpums:

Pienākumu neizpilde vides tiesību jomā:

Pienākumu neizpilde sociālo tiesību jomā:

Pienākumu neizpilde darba tiesību jomā:

Maksātnespēja:

Aktīvi, kurus pārvalda likvidators:

Uzņēmējdarbību aptur:
Līdzīga situācija kā bankrots saskaņā ar valsts tiesību aktiem:
Smags pārkāpums saistībā ar profesionālo rīcību:
Nolīgumi ar citiem ekonomikas dalībniekiem, kuru mērķis ir izkropļot konkurenci:
Interesu konflikts saistībā ar tās dalību iepirkuma procedūrā:
Tieša vai netieša iesaistīšanās šīs iepirkuma procedūras sagatavošanā;
Pirmstermiņa izbeigšana, zaudējumu atlīdzināšana vai citas līdzīgas sankcijas:
Nepatiesas informācijas sniegšana, informācijas noklusēšana, nespēja sniegt pieprasītos dokumentus vai iegūta konfidenciāla informācija šajā procedūrā:

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0001

Nosaukums: Sanierung historisches Rathaus - Wärme-/Kälteerzeugung
Apraksts: Erstellung eines Eisspeichersystems mit Quellmanagement und außenstehendem Engergiezaun in Verbindung mit einer Wärmepumpe
Iekšējais identifikators: KBP-2026-0458

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Būvdarbi
Galvenā klasifikācija (cpv): 45000000 Celtniecības darbi
Papildu klasifikācija (cpv): 45331000 Apkures, ventilācijas un gaisa kondicionieru uzstādīšana

5.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: Rathausstr. 11 - 13
Pilsēta: Stolberg
Pasta indekss: 52222
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)
Valsts: Vācija

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 5 Mēneši

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.
Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Netiek prasīts
Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem
Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā
Šis iepirkums ir piemērots arī maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU): jā
Papildu informācija: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana
Apraksts: -keine fossilen Brennstoffe
Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Inovatīvs pirkums
Apraksts: Spezielles erneuerbare Energiespeicherkonzept: - innovative Energiespeichermethode (Eisspeicher)
Pieejama ietekmes uz vidi mazināšanai: Bioloģiskās daudzveidības un ekosistēmu aizsardzība un atjaunošana, Klimata pārmaiņu mazināšana
Inovācijas iepirkums: Iepirktie būvdarbi, piegādes vai pakalpojumi ir saistīti ar procesu inovāciju.

Iepirkums ietilpst Energoefektivitātes direktīvas (EED) (ES) 2023/1791 darbības jomā **Produktu, darbu, pakalpojumu un ēku saraksts, kas saistīts ar Energoefektivitātes direktīvu (EED):**

Gaisa kondicionētāji, tostarp gaiss-gaiss siltumsūkņi (Energomarķējums)

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Citi ekonomiski vai finansiāli prasījumi

Atlases kritērija apraksts: Verschlüsselte Urkalkulation (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Auf Anforderung der Vergabestelle ist die verschlüsselte Urkalkulation einzureichen. Die Datei ist passwortgeschützt zu verschlüsseln. Im Falle einer erforderlichen Aufklärung in der Angebotswertung, vor Auftragserteilung oder Prüfung von Nachtragskalkulationen wird das Passwort beim Bestbieter abgefragt. Die Öffnung der Urkalkulation erfolgt ausschließlich anlassbezogen.

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: vācu valoda

Termiņš papildu informācijas pieprasīšanai: 07/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTW0K8GQD/documents>

Ad hoc saziņas kanāls:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTW0K8GQD>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTW0K8GQD>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: vācu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 29/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 59 Dienas

Informācija, ko var papildināt pēc iesniegšanas termiņa beigām:

Pircējs pēc saviem ieskatiem visus ar pretendentu saistītos trūkstošos dokumentus var iesniegt vēlāk.

Papildu informācija: fehlende oder unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen werden nachgefordert. Dies gilt nicht für falsch ausgefüllte (jedoch vollständig ausgefüllte) Eignungsnachweise oder für falsch eingereichte Unterlagen sowie auch nicht für wertungsbezogene Unterlagen (z. B. Konzepte etc.)

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 29/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Vieta: Submissionsstelle: Zentrale Vergabestelle der Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Papildu informācija: Keine Bieterbeteiligung gemäß § 14 VOB/A-EU.

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Ar līguma izpildi saistītie nosacījumi: Keine
Elektroniskie rēķini: Prasīts
Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē
Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā
Juridiskā forma, kas vajadzīga pretendentu grupai, kurai piešķirtas līgumslēgšanas tiesības:
Bietergemeinschaften sind gesamtschuldnerisch haftend.
Finansēšanas kārtība: gem. VOB/B

5.1.15. Paņēmieni

Pamatlīgums:

Nav pamatlīguma

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln
Informācija par pārskatīšanas termiņiem: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden.

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

8. Organizācijas

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Reģistrācijas numurs: 053340032032-31001-51

Pasta adrese: Rathausstr. 11 - 13

Pilsēta: Stolberg

Pasta indekss: 52222

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Valsts: Vācija

Kontaktpunkts: 14.2 Zentrale Vergabe, Fördermittelmanagement und nachhaltige Beschaffung

E-pasts: vergabestelle@stolberg.de

Tālrunis: +49 240213348

Fakss: +49 240299909504

Interneta adrese: <https://www.stolberg.de>

Pircēja profils: <https://www.stolberg.de/Stadt/Veroeffentlichungen/Beschafferprofil.htm?waid=697>

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus

8.1. ORG-0002

Oficiālais nosaukums: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Reģistrācijas numurs: 053340032032-31001-51

Pasta adrese: Rathausstr. 11 - 13

Pilsēta: Stolberg

Pasta indekss: 52222

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Valsts: Vācija

Kontaktpunkts: 14.2 Zentrale Vergabe, Fördermittelmanagement und nachhaltige Beschaffung

E-pasts: vergabestelle@stolberg.de

Tālrunis: +49 240213348

Fakss: +49 240299909504

Interneta adrese: <https://www.stolberg.de>

Šīs organizācijas lomas:

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

8.1. ORG-0003

Oficiālais nosaukums: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Reģistrācijas numurs: 05315-03002-81

Pasta adrese: Zeughausstr. 2 -10

Pilsēta: Köln

Pasta indekss: 50667

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Valsts: Vācija

E-pasts: vkrhld-k@bezreg-koeln.nrw.de

Tālrunis: +49 2211470

Fakss: +49 2211472889

Interneta adrese: https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/

Šīs organizācijas lomas:

Pārskatīšanas organizācija

8.1. ORG-0004

Oficiālais nosaukums: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Reģistrācijas numurs: 0204:994-DOEVD-83

Pilsēta: Bonn

Pasta indekss: 53119

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Valsts: Vācija

E-pasts: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tālrunis: +49228996100

Šīs organizācijas lomas:

TED eSender

10. Izmaiņas

Paziņojuma versija, kurā veicamas izmaiņas

:

df715ab6-3963-42bc-a0fe-9848048423a1-01

Galvenais izmaiņu iemesls

:

Informācija atjaunināta

Apraksts

:

Anpassung der Fristen aufgrund innerbehördlicher Klärung einer Bieterfrage Austausch der Vergabeunterlage VVB 214 - Besondere Vertragsbedingungen

10.1. Izmaiņas

Iedaļas identifikators: PROCEDURE

Izmaiņu apraksts: Frist zur Einreichung von Aufklärungsfragen (u.a.): 21.09.2026

Beantwortung rechtzeitig eingegangener Aufklärungsfragen (u.a.) bis: 22.09.2026 Ende der

Angebotsfrist: 29.09.2026 09:00 Uhr Submission (Angebotsöffnung): 29.09.2026 09:00 Uhr

Abschluss Angebotsauswertung / Versand Vorabinformation (§ 134 GWB): 16.11.2026

Zuschlags-/Bindefrist: 27.11.2026 Plangemäßer frühester Leistungsbeginn bei regulärem

Verfahrensablauf: 27.11.2026 Austausch der Vergabeunterlage VVB 214 - Besondere Vertragsbedingungen

Datums, kad veikta izmaiņas iepirkuma dokumentos: 08/09/2026

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: 750de0a7-71ce-48d9-aa5e-1781c92b6e97 - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 16

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 08/09/2026 13:49:52 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: vācu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 622440-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 174/2026

Publicēšanas datums: 09/09/2026